



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Verejná anonymná urbanisticko - architektonická súťaž návrhov

Nadlimitná zákazka

NOVÁ PLAVÁREŇ, REKONŠTRUKCIA HOKEJOVÉHO ŠTADIÓNA A DOSTAVBA NEKOMERČNÝCH UBYTOVACÍCH KAPACÍT PRE ŠPORTOVCOV

Za vyhlasovateľa:

Ing. Martin Chren
starosta
v zast: Mgr. Pavol Balžanka
prednosta

Spracovateľ súťažných podmienok:

Ing. arch. Erika Szabóová

OBSAH SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

1	ÚVOD	3
2	VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ - VYHLASOVATEĽ	3
3	ÚČEL A CIELE SÚŤAŽE	4
4	DRUH SÚŤAŽE A PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY	4
5	ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE	5
6	JAZYK A KOMUNIKÁCIA	5
7	VYHOTOVENIE SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU	6
8	OPIS PREDMETU SÚŤAŽE NÁVRHOV	8
9	SÚŤAŽNÉ POMÔCKY	8
10	LEHOTY	9
11	POROTA	9
12	HODNOTENIE PREDLOŽENÝCH NÁVRHOV	10
13	CENY A ODMENY	10
14	PRIAME ROKOVACIE KONANIE – ZADANIE NADVÄZUJÚCEJ ZÁKAZKY	11
15	ĎALŠIE INFORMÁCIE	122

PRÍLOHY

- Kópia overovacej listiny SKA
- Príloha č. 1: Identifikácia účastníka, autorov a súhlas autorov s použitím diela predstavujúceho návrh
- Príloha č. 2: Čestné prehlásenie – tlačivo na vyplnenie
- Príloha č. 3: Licenčná zmluva
- Príloha č. 4: Plošné, objemové a kapacitné bilancie
- Súťažné pomôcky podľa článku 9

1 ÚVOD

Súťaž návrhov sa uskutočňuje podľa ustanovení § 119 až § 125 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“ alebo „zákon o verejnom obstarávaní“ alebo „ZVO“), vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o druhoch súťaží návrhov v oblasti architektúry, územného plánovania a stavebného inžinierstva, o obsahu súťažných podmienok a o činnosti poroty a podľa Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov (SKA) z 13.04.2016 v znení zmien z 11. mája 2016 a z 11. októbra 2017.

Tieto súťažné podmienky boli prerokované a pripomenované porotou na ustanovujúcom zasadnutí poroty dňa 17.08.2021. Výsledné znenie schválili členovia poroty písomne per rollam 10.12.2021.

Slovenská komora architektov na základe § 24 ods. 2 písm. j) zákona SNR č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch, súťažné podmienky overila dňa 13.12.2021, overenie č.: KA-448/2021.

Vyhlasenie súťaže bude zverejnené v Úradnom vestníku EÚ, vo Vestníku verejného obstarávania www.uvo.gov.sk, na internetových stránkach SKA www.komarch.sk, prostredníctvom elektronického systému ERANET: <https://ruzinov.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/221> a na profile verejného obstarávateľa: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/detail/6555>

2 VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ - VYHLASOVATEĽ

2.1. IDENTIFIKÁCIA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA (VYHLASOVATEĽA)

Organizácia: Mestská časť Bratislava Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava
V zastúpení: Ing. Martin Chren - starosta
IČO: 00 603 155
DIČ: 2020699516
IBAN: SK6002000000190004029062
Internetová adresa: <http://www.ruzinov.sk/>
Profil verejného obstarávateľa: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/detail/6555>

2.2. VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ

Kontaktná osoba: Mgr. Beáta Šimorová
Telefón: +421 2 48 284 405
E-mail: beata.simorova@ruzinov.sk

2.3. SPRACOVATEĽ SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK

Meno: Ing. arch. Erika Szabóová
Telefón: +421 2 48 284 221
E-mail: erika.szaboova@ruzinov.sk

2.4. SEKRETÁR SÚŤAŽE

Meno: Ing. arch. Erika Szabóová
Telefón: +421 2 48 284 221
E-mail: erika.szaboova@ruzinov.sk

2.5. OVEROVATEĽ SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV

Meno: Mgr. Beáta Šimorová
Telefón: +421 2 48 284 405
E-mail: beata.simorova@ruzinov.sk

3 ÚČEL A CIELE SÚŤAŽE

- 3.1 Účelom anonymnej urbanisticko - architektonickej súťaže návrhov „Nová plaváreň, rekonštrukcia hokejového štadióna a dostavba nekomerčných ubytovacích kapacít pre športovcov“ (ďalej len „súťaž“) je nájsť najvhodnejšie riešenie predmetu súťaže, ktoré splní požiadavky vyhlasovateľa, obsiahnuté v týchto súťažných podmienkach. Ide o urbanisticko-architektonické riešenie návrhu novej plavárne, rekonštrukciu existujúceho hokejového štadióna a dostavby nekomerčných ubytovacích kapacít pre športovcov.
- 3.2 Cieľom tejto urbanisticko-architektonickej súťaže návrhov je aj výber spracovateľa najlepšieho návrhu, ktorý bude na základe osobitného postupu, vedúceho k uzavretiu zmluvy (viď ďalej), dopracovaný do podrobnej architektonicko-urbanistickej štúdie v zmysle pripomienok poroty a vypisovateľa súťaže a následne spracovaný do projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie. Novej plavárne, rekonštrukcie hokejového štadióna a dostavby nekomerčných ubytovacích kapacít pre športovcov potrebnej pre získanie územného rozhodnutia vrátane inžinierskej činnosti).
- 3.3 Podľa výsledkov súťaže a odporúčania poroty vyhlasovateľ s víťazom súťaže, na základe výsledkov priameho rokovacieho konania podľa § 81 písm. h) zákona o verejnom obstarávaní, vyrokuje zmluvu o dielo podľa ustanovení § 536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka na spracovanie požadovaného rozsahu prác. Vybraný autor víťazného súťažného návrhu bude po uzavretí zmluvy zhotoviteľom požadovanej architektonicko-urbanistickej štúdie a projektovej dokumentácie pre vydanie územného rozhodnutia, vrátane minimálne výkonu autorského dohľadu pri ďalších stupňoch projektovej dokumentácie a pri realizácii navrhnutého diela v súlade s Autorským zákonom č.185/2015 Z.z.
- 3.4 Spoločný slovník verejného obstarávania (CPV)
71200000-0 - Architektonické a súvisiace služby,
71220000-6 - Návrhárske a architektonické služby,
71240000-2 – Architektonické, inžinierske a plánovacie služby,

4 DRUH SÚŤAŽE A PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY

4.1 PODĽA PREDMETU

- Urbanisticko - architektonická

4.2 PODĽA ÚČELU

- Projektová s cenami a odmenami vedúca k zadaniu zákazky víťazovi súťaže.

4.3 PODĽA OKRUHU ÚČASTNÍKOV

- Verejná súťaž, vyhlásená pre vopred neurčený počet anonymných účastníkov

4.4 PODĽA POČTU SÚŤAŽNÝCH KÔL

- Jednokolová

4.5 PODĽA PREDPOKLADANEJ HODNOTY ZÁKAZKY

- Nadlimitná

4.6 PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY - PHZ

- PHZ bola stanovená v zmysle § 120 ods. 3 a 4 zákona o verejnom obstarávaní. Vyhlasovateľ je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní a zákazka je v zmysle finančného limitu uvedeného v § 1 písm. b) Vyhlášky č. 153/2016 Z. z. klasifikovaná ako nadlimitná.

Predpokladaná hodnota zákazky:

Dopracovanie súťažného návrhu do formy štúdie.....	10 000 EUR
Dokumentácie pre posúdenie činnosti v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov.....	55 000 EUR
Projektová dokumentácia (DUR).....	159 816 EUR
Ceny a odmeny udelené v súťaži.....	42 000 EUR
	266 816 EUR

. V cene zákazky nie je cena za spracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné konanie, projektu pre

realizáciu stavby a za návrh interiéru.

Predpokladaná hodnota zákazky je tak v zmysle vyššie uvedeného: **266 816 EUR bez DPH**

- Ceny sú stanovené na základe Odporúčaného postupu stanovenia cien ÚPP a ÚPD a projektových dokumentácii – UNIKA. Ceny sú bez DPH.

5 ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE

5.1 Táto súťaž návrhov sa vyhlasuje ako verejná pre vopred neurčený počet anonymných účastníkov.

5.2 Účastníkom v súťaži návrhov nesmie byť ten, kto:

- a) vypracoval kritériá výberu účastníkov, vypracoval kritériá hodnotenia predložených návrhov,
- b) je členom poroty, náhradníkom člena poroty, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou,
- c) overoval súťažné podmienky na Slovenskú komoru architektov,
- d) je zamestnancom vyhlasovateľa,
- e) je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži návrhov podľa písm. a) až d).

Súčasťou súťažného návrhu bude Čestné prehlásenie účastníka o tom, že nie je osobou vylúčenou z účasti v súťaži (Príloha č. 2 súťažných podmienok)

5.3 Účastníkom môže byť jedine subjekt, ktorý je oprávnený na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste inej adresy účastníka. Splnenie tejto podmienky je účastník povinný preukázať kópiou Autorizačného osvedčenia SKA alebo rovnocenného oprávnenia zahraničného účastníka a dôkazy o ekvivalencii predloženého dokladu zahraničného účastníka k oprávneniu na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch.

5.4 V prípade účasti autorského tímu (riešiteľského kolektívu), musí podmienku odbornej spôsobilosti spĺňať aspoň jeden člen – účastník, ktorý bude splnomocnený ostatnými členmi riešiteľského kolektívu na predkladanie a nakladanie s návrhom v plnom rozsahu.

5.5 Ostatní autori (členovia riešiteľského kolektívu) si vzájomné vzťahy s účastníkom zmluvne vysporiadajú tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom – dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a následne v prípade, ak by bol tento návrh vyhodnotený ako úspešný aj uzavrieť zmluvu s vyhlasovateľom ako verejným obstarávateľom v postupe podľa § 81 písm. h) zákona o verejnom obstarávaní.

5.6 Vzhľadom na špecifické požiadavky stavby, ako aj návrhu zelene a dopravy v danom území sa odporúča v súťaži spolupráca s krajinným architektom a s inžinierom pre dopravné stavby. Uvedené odporúčenie však nie je podmienkou pre účasť v súťaži.

5.7 Vyhlasovateľ dáva do pozornosti, že od úspešného účastníka bude v priamom rokovacom konaní nadväzujúcom na ukončenú súťaž návrhov požadovať splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 32 zákona o verejnom obstarávaní. Viď bod 14 týchto súťažných podmienok.

6 JAZYK A KOMUNIKÁCIA

6.1 Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkom sa uskutočňuje v slovenskom alebo v českom jazyku, výhradne prostredníctvom informačného systému ERANET.

6.2 V prípade potreby vysvetliť alebo objasniť údaje uvedené v Súťažných podmienkach a ich prílohách môže účastník požiadať o ich vysvetlenie prostredníctvom systému ERANET.

6.3 Všetky vysvetlenia a kladné vybavenia žiadosti o nápravu bude vyhlasovateľ zverejňovať v informačnom systéme ERANET.

6.4 Súťažný návrh a ďalšie požadované doklady a dokumenty sa predkladajú v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, okrem dokladu alebo

- dokumentu vyhotoveného v českom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do slovenského jazyka.
- 6.5 Vyhlasovateľ vyhlási túto súťaž návrhov zverejnením Oznamenia o súťaži návrhov vo Vestníku verejného obstarávania dostupnom na adrese: [Vestník - Úrad pre verejné obstarávanie \(gov.sk\)](#)
- 6.6 Vyhlasovateľ bezodkladne po rozhodnutí poroty oznámi účastníkovi súťaže výsledok súťaže. Spraví tak písomne a priloží kópiu zápisnice zo zasadnutia poroty spolu s prílohami, a to elektronicky, prostredníctvom informačného systému ERANET.
- 6.7 Zverejnenie výsledku súťaže vykoná vyhlasovateľ odoslaním výsledku súťaže návrhov na zverejnenie do Vestníka verejného obstarávania. Vyhlasovateľ zároveň uverejní výsledok na svojom profile na adrese: [Vyhľadávanie profilov - Úrad pre verejné obstarávanie \(gov.sk\)](#)
- 6.8 Súťažné návrhy zaradené do hodnotenia poroty budú môcť byť po zverejnení výsledku súťaže návrhov zverejnené na výstave, na webe a prípadne i v tlačenej publikácii, podľa rozhodnutia vyhlasovateľa.

7 VYHOTOVENIE SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

- 7.1 Účastník predkladá súťažný návrh rozdelený do dvoch častí.
- **prvá časť** návrhu obsahuje sprievodné dokumenty a údaje o účastníkovi požadované vyhlasovateľom,
 - **druhá časť** obsahuje samotný návrh účastníka s dôrazom na zachovanie anonymity – **nesmie obsahovať žiadnu identifikáciu účastníka.**
- 7.2 Prvá časť súťažného návrhu – sprievodná dokumentácia obsahuje:
- Identifikačné údaje účastníka, identifikačné údaje autorov návrhu, súhlas autorov s použitím súťažného návrhu, podľa Prílohy č. 1 týchto Súťažných podmienok
 - kópiou Autorizačného osvedčenia SKA alebo rovnocenného oprávnenia zahraničného účastníka a dôkazy o ekvivalencii predloženého dokladu zahraničného účastníka k oprávneniu na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch
 - Čestné prehlásenie účastníka o tom, že nie je osobou vylúčenou z účasti v súťaži podľa Prílohy č. 2 súťažných podmienok

Listinné dokumenty doručí účastník tak, že ich naskenuje, uloží vo formáte PDF, a takto vytvorený súbor zašle prostredníctvom informačného systému ERANET.

- 7.3 **Druhá časť** súťažného návrhu – urbanisticko- architektonický návrh:

Všetky časti súťažného návrhu (grafická časť - panely a textová časť) je potrebné označiť rámčekom s rozmerom 3x3cm, do ktorého bude porota vyhlasovateľa pri otváraní a overovaní súťažných návrhov vyznačovať identifikačné číslo návrhu.

Urbanisticko – architektonický návrh obsahuje nasledovné:

A. Grafická časť:

Grafická časť bude prezentovaná na troch paneloch určeného formátu 700x1000 mm s orientáciou na výšku. V prípade potreby je možné predložiť štyri panely. Výkres bude nalepený na ľahkom materiáli určenom pre výstavné účely (odporúčame kapa dosky hrúbky 5 mm). Grafická časť bude obsahovať:

Panel č.1

Urbanistický návrh

- Funkčné usporiadanie vymedzeného územia a funkčných väzieb na širšie okolie, vstupy, dopravné riešenie, zásobovanie M 1:1000
- Návrh celého areálu v mierke 1:400
- Schéma vzájomných prevádzkových vzťahov

Panel č.2

Návrh objektu plavárne, rekonštrukcie hokejového štadióna, tréningovej haly, tretej ľadovej plochy a návrh ubytovania pre športovcov

- Pôdorysy v mierke 1:350
- Rezy v mierke 1:350
- Pohľady v mierke cca. 1:350
- ďalší obsah podľa uváženia účastníka

Panel č.3

Vizualizácie a priestorové zobrazenia

- Vizualizácia do zákresovej fotografie na šírku formátu panela
- priestorové zobrazenia
- ďalší obsah podľa uváženia účastníka

B. Textová časť:

Jej odporúčaný rozsah je max. 3 A4. Požaduje sa uvedenie stavebno-technického riešenia a základných požiadaviek na technické vybavenie areálu a stavieb, možnosti využívania ekologických zdrojov energií. Súčasťou bude údaj o plošných a priestorových dimenziách riešenia, preukázanie súladu s Územným plánom HI. mesta SR Bratislavy v znení zmien a doplnkov. Podrobnosti o obsahu plošných a priestorových dimenzií sú definované v prílohe súťažných podmienok 9.1.1 Zadanie a lokalitný program.

C. Návrh musí byť predložený aj v elektronickej podobe, ktorá musí obsahovať:

- Grafickú časť vo formáte *.pdf a .jpg alebo ekvivalentnom (minimálne 7016 x 9921 obrazových bodov pri kvalite 300 dpi alebo 10pix na mm) pre publikovanie súťažného návrhu.

Elektronická podoba návrhu musí byť účastníkmi predložená prostredníctvom elektronického systému ERANET.

D. Osobitnú časť návrhu tvoria oddelené uzavreté obálky (obal) označené:

„**Autor**“ ktorý bude obsahovať:

- identifikačné údaje účastníka, odtlačky autorizačnej pečiatky (aspoň jeden z autorov), vrátane mailovej adresy a bankového spojenia pre prípad vyplatenia ceny alebo odmeny, spolu s uvedením všetkých autorov návrhu a nimi podpísaného súhlasu na použitie návrhu pre účely účasti v súťaži návrhov (Príloha č. 1);

Návrh účastník predloží v nepriehľadnom obale/obálke, ktorý musí byť uzavretý s prelepením prípadne zapečatením, zabezpečený proti nežiaducemu otvoreniu. Návrh je možné doručiť osobne, poštou, prípadne kuriérom. Na obale nesmú byť uvedené identifikačné údaje ani značky, ktorými by mohlo dôjsť k porušeniu anonymity súťaže.

Na obale bude uvedená adresa : Miestny úrad-Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava

Obal bude označený nápisom „**Súťaž návrhov - Nová plaváreň, rekonštrukcia hokejového štadióna a dostavba nekomerčných ubytovacích kapacít pre športovcov- neotvárať**“

Obal ponuky bude obsahovať dve samostatné uzavreté časti, na ktoré účastník uvedie ich názov

Uzavretý obal s označením „**Súťažný návrh**“, ktorý bude obsahovať:

- grafickú časť návrhu
- textovú časť

Uzavretá nepriehľadná a nepriesvitná obálka s označením „**Autor**“, s vyššie uvedeným obsahom.

Ak bude návrh posielaný poštou, obal zásielky ani poštová sprievodka nesmú byť označené spätočnou adresou odosielateľa. Na obálke sa uvedie: „**Adresa odosielateľa vo vnútri zásielky**“ a na poštovej zásielke sa v rubrike odosielateľ uvedie: „**Anonymná súťaž**“.

Za včas doručený návrh sa považuje taký, ktorý bol preukázateľne doručený do termínu na predkladanie návrhov podľa bodu 10.4 LEHOTA NA PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV.

8 OPIS PREDMETU SÚŤAŽE NÁVRHOV

8.1 PREDMET RIEŠENIA

Predmetom súťaže návrhov je komplexné riešenie novej ružinovskej plavárne, rekonštrukcia hlavnej haly zimného štadióna, rekonštrukcia a prestavba tréningovej haly, dostavba tretej ľadovej plochy, fitnesscentra a návrh nového ubytovacieho zariadenia. Mestská časť Ružinov s takmer 80000 obyvateľmi nedisponuje plavárňou, ktorá by slúžila profesionálnym športovcom, zároveň aj širšej verejnosti na rekreačné účely. Lokalita bola zvolená na základe možnosti využitia zbytkového tepla z prevádzky zimného štadiónu a zároveň možnosti kumulácie športových a rekreačných aktivít.

Predpokladané investičné náklady na realizáciu stavby sú 25 000 000 EUR bez DPH.

Vymedzenie hlavného riešeného územia: parcely č. CKN 15294/13, 15294/275, 15294/276, 15294/19, 15294/12, 15294/48, 15294/14, 15294/50, 15294/291, 15294/49, katastrálne územie Ružinov, mesto Bratislava. Grafická príloha riešeného územia je v súťažnej pomôcke č. 9.1.2

Širšie vzťahy vrátane územnoplánovacej informácie sú uvedené v súťažných pomôckach.

Zadanie - podrobnejšie požiadavky viď. lokálny program súťažná pomôcka č. 9.1.1

Odporúčame, aby lokálny program, ktorý je súťažnou pomôckou bol dodržaný. Návrhy na doplnenie a rozšírenie nie sú neprípustné, ale pri návrhu je potrebné brať ohľad na úroveň predpokladanej hodnoty realizácie diela. Predpokladaná hodnota realizácie diela sa nevzťahuje na riešenie diela nad rámec lokálneho programu a mimo hlavného riešeného územia. Ak v návrhu účastníka dôjde k odkloneniu sa od pokynov uvedených v týchto súťažných podmienkach, vyhlasovateľ požaduje grafickú či textovú argumentáciu účastníka, odôvodňujúcu takýto postup.

8.2 VARIANTNÉ RIEŠENIA

V predložennom súťažnom návrhu nie je možné predkladať variantne riešenie, etapizácia návrhu sa nepovažuje za variantne riešenie.

8.3 OBHLIADKA

Vyhlasovateľ odporúča návštevu lokality. Každý súťažiaci môže požiadať o obhliadku riešeného územia. Odporúčame súťažiacim vopred elektronicky dohodnúť termín s Mgr. Lubomírom Slobodom, a mailovej adrese: lubomir.sloboda@ruzinov.sk alebo na telefónnom čísle +421 905 858 014.

Výdavky spojené s obhliadkou znáša v plnej miere účastník. Z dôvodu vyhlásenej mimoriadnej situácie na území Slovenskej republiky, bude vykonanie obhliadky umožnené len pri dodržaní nariadených epidemiologických opatrení – ochrana tváre rúškom, rukavice resp. dezinfekcia rúk priamo na mieste obhliadky.

Lokalita, na ktorej má stáť objekt plavárne, je voľne prístupná, na jej obhliadku nie je potrebné si osobitne dohadovať termín ale je možné si ju vykonať samostatne.

9 SÚŤAŽNÉ POMÔCKY

9.1 Všetky pomôcky k súťažným podmienkam sú vyhotovené v digitálnej podobe (*.pdf, *.doc, *.dwg, *.dxf, *.skp, *.jpg, *.xls) a sú stiahnuteľné prostredníctvom elektronického systému ERANET <https://ruzinov.eranet.sk/#/tenderPublicDetails/221>. Vyhlasovateľ poskytuje bezodplatne neobmedzený úplný a priamy prístup prostredníctvom elektronických prostriedkov k súťažným podmienkam, vrátane všetkých príloh a súťažných pomôcok. Všetky pomôcky k súťažným podmienkam sú vyhotovené v digitálnej podobe (*.pdf, *.doc, *.dwg, *.dgn, *.dxf, *.jpg, *.tif, *.tfx).

9.1.1 ZADANIE A LOKALITNÝ PROGRAM

9.1.2 RIEŠENÉ ÚZEMIE - POLOHOPIS, VÝŠKOPIS, VYMEDZENIE RIEŠENÉHO ÚZEMIA A INŽINIERSKE SIETE, VYJADRENIA SPRÁVCOV SIETÍ

9.1.3 ORTOFOTOMAPA

- 9.1.4 DOKUMENTÁCIA ZIMNÝ ŠTADIÓN
- 9.1.5 ZÁKRESOVÁ FOTOGRAFIA
- 9.1.6 DOPRAVNÁ KONCEPCIA UNB RUŽINOV
- 9.1.7 DOKUMENTÁCIA HELIPORT
- 9.1.8 FOTODOKUMENTÁCIA
- 9.1.9 DOKUMENTÁCIA TRÉNINGOVÁ HALA
- 9.1.10 SITUÁCIA DOPRAVY
- 9.1.11 HYDROGEOLOGICKÝ PRIESKUM

10 LEHOTY

- 10.1 ÚVODNÉ ZASADNUTIE POROTY
 - 17.08.2021
- 10.2 LEHOTA VYHLÁSENIA SÚŤAŽE
 - do 17.12.2021
- 10.3 LEHOTA NA KOMUNIKÁCIU S ÚČASTNÍKMI
 - do 31.03.2022
- 10.4 LEHOTA NA PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV
 - do 31.03.2022 do 12:00 hod
- 10.5 LEHOTA NA OVERENIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV
 - do 07.04.2022
- 10.6 LEHOTA NA VYHODNOTENIE SÚŤAŽE
 - do 28.04.2022
- 10.7 TERMÍN OZNÁMENIA A ZVEREJNENIA VÝSLEDKOV
 - do 05.05.2022
- 10.8 TERMÍN ZVEREJNENIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV
 - do 13.05.2022
- 10.9 NA VYPLATENIE CIEN A ODMIEN ÚČASTNÍKOM
 - do 30.06.2022

11 POROTA

Počet riadnych členov poroty je 5, hlasovacie kvórum je 5. Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci. Náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom poroty s plnohodnotným hlasom. Náhradníci sú uvedení v poradí, v akom nahradia neprítomného riadneho člena poroty. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi, závislý náhradník môže nahradiť len závislého riadneho člena poroty. Porota má predsedu, ktorého si zvolila spomedzi svojich riadnych členov na jej prvom zasadnutí.

- 11.1 Riadni členovia poroty
 - Závislí na vyhlasovateľovi:*
 - Ing. arch. Jela Plencnerová
 - Ing. Ľubomír Lenár
 - Nezávislí na vyhlasovateľovi:*
 - Ing. arch. Ján Kukuľa
 - Ing. arch. Peter Moravčík
 - Ing. arch. Marián Šulík

11.2 Náhradníci poroty

Závislý na vyhlasovateľovi:

Ing. arch. Martin Arpáš

Nezávislý na vyhlasovateľovi:

Prof. Ing. arch. Pavel Gregor PhD.

11.3 Experti

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty s poradným hlasom. Ak je potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na predložený návrh v súťaži.

Navrhovaným expertom je:

Ing. Soňa Ridillová – doprava

Oskar Gaál – bazény

Filip Fedák – zimný štadión

11.4 Pomocné orgány poroty

Sekretár: Ing. arch. Erika Szabóová

Overovatelia: Mgr. Beáta Šimorová, JUDr. Andrea Korcová, Mgr. Alexandra Szökeová,

12 HODNOTENIE PREDLOŽENÝCH NÁVRHOV

12.1 Overovateľ skontroluje úplnosť predložených návrhov podľa súťažných podmienok.

12.2 Overovateľ vylúči návrhy predložené po lehote alebo podané na nepríslušnom mieste, návrhy, pri ktorých bola porušená anonymita, alebo ktoré inak nevyhoveli požiadavkám podľa súťažných podmienok.

12.3 Súťažné návrhy, ktoré neboli vylúčené zo súťaže, budú hodnotené podľa kritéria „Komplexná architektonická kvalita“ – max. 100 bodov, pričom v rámci hodnotenia sa budú zohľadňovať nasledovné skutočnosti:

- celkové urbanisticko-architektonické stvárnenie riešeného návrhu vrátane väzieb na širšie okolie,
- funkčno-prevádzkové, koncepčno-obsahové riešenie objektu,
- investičné a prevádzkové náklady stavby,
- pokrokovosť a efektívnosť riešenia,
- ekologické aspekty návrhu.

12.4 Porota na základe väčšinového hlasovania prideli každému z návrhov body podľa stanoveného kritéria a jeho maximálneho bodového hodnotenia. Maximálny počet bodov, ktoré môže jednotlivý návrh získať je 100 bodov. Vyšší počet bodov znamená lepšie hodnotenie návrhu, nižší počet bodov horšie hodnotenie návrhu. Podľa počtu bodov sa stanoví poradie, kde sa víťazným návrhom stáva taký, ktorý získa najvyšší súčet počtu bodov za hodnotené kritérium. Poradie ostatných návrhov sa určí zostupne.

12.5 Porota je uznášaniaschopná, ak je prítomný plný počet hlasovacieho kvóra (5). Porota rozhoduje nadpolovičnou väčšinou hlasov kvóra.

12.6 Výsledok súťaže je pre vyhlasovateľa záväzný.

12.7 Zákazka na poskytnutie služieb bude zadaná účastníkovi, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný.

13 CENY A ODMENY

13.1 V súťaži návrhov po nadobudnutí právoplatnosti výsledku v lehote podľa súťažných podmienok, vyplatí vyhlasovateľ oceneným účastníkom ceny, znížené o daň z príjmu, ktorú zrazil podľa § 43 ods. 3 písm. d) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmu v znení neskorších predpisov.

13.2 V súťaži budú udelené podľa poradia návrhov tieto ceny:

1. Cena: 20 000 EUR
2. Cena: 12 000 EUR
3. Cena: 8 000 EUR

- 13.3 V prípade, ak sa na 2. alebo 3. mieste umiestni viac návrhov, odmena určená pre príslušné umiestnenie sa rozdelí jednotlivým umiestneným účastníkom na rovnaké časti.
- 13.4 Suma vyhradená na odmeny: 2 000 EUR
Porota má právo prerozdeliť sumu vyhradenú na odmeny podľa uváženia, pre účastníkov, ktorých návrhy sa neumiestnili na 1., 2. alebo 3. mieste, ktoré však priniesli čiastkové podnety a riešenia.
- 13.5 Porota si vyhradzuje právo rozhodnúť o prípadnom neudelení niektorej z cien, prípadne inom rozdelení cien. Takéto rozhodnutie musí písomne zdôvodniť v zápisnici z hodnotiaceho zasadnutia.
- 13.6 Pri vyplácaní cien a odmien nie je smerodajné, kto je autorom diela, vždy sa vypláca účastníkovi súťaže.
- 13.7 Ceny a odmeny sa nevyplácajú podľa autorského zákona – nie je možné považovať cenu ani odmenu v súťaži návrhov za autorskú alebo licenčnú odmenu.

14 PRIAME ROKOVACIE KONANIE – ZADANIE NADVÄZUJÚCEJ ZÁKAZKY

- 14.1 Po súťaži návrhov zrealizuje vyhlasovateľ priame rokovacie konanie podľa § 81 písm. h) zákona o verejnom obstarávaní.
- 14.2 Vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný.
- 14.3 Predmetom zákazky na poskytnutie služieb bude najmä:
- dopracovanie architektonickej štúdie,
 - spracovanie projektovej dokumentácie pre územné konanie,
 - spracovanie dokumentácie pre posúdenie činnosti v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - inžinierska činnosť na zabezpečenie stanovísk dotknutých orgánov a organizácií s ich zapracovaním do projektovej dokumentácie.
- 14.4 Výsledkom priameho rokovacieho konania bude uzatvorenie Zmluvy o dielo. Znenie zmluvy o dielo je súčasťou súťažných príloh – Príloha č. 3
- 14.5 Vyhlasovateľ nie je oprávnený uzatvoriť Zmluvu o dielo ako výsledok priameho rokovacieho konania s účastníkom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora v zmysle ustanovení zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v znení neskorších predpisov a ktorý nie je zapísaný v tomto registri, alebo ktorého subdodávateľa alebo subdodávateľa podľa osobitného predpisu, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, nie sú zapísaní v tomto registri.
- 14.6 Vyhlasovateľ stanovuje nasledovné podmienky účasti osobného postavenia v priamom rokovacom konaní, ktoré musí účastník vyzvaný na rokovanie spĺňať:
- 14.7 - podľa § 32 zákona o verejnom obstarávaní. Ich splnenie preukáže podľa § 32 ods. 2, 4 a 5, § 152 ods. 1 (zápis do zoznamu hospodárskych subjektov) alebo podľa § 152 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.
- 14.8 Vyhlasovateľ stanovuje nasledovné podmienky účasti technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti v priamom rokovacom konaní, ktoré musí účastník vyzvaný na rokovanie spĺňať:
- 14.9 - podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní uchádzač preukáže, že jeden člen riešiteľského kolektívu, je projektant, ktorý je spôsobilý na výkon činnosti autorizovaného architekta podľa § 4 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch. Uvedenú skutočnosť preukáže kópiou Autorizačného osvedčenia SKA alebo rovnocenného oprávnenia zahraničného účastníka a dôkazy o ekvivalencii predloženého dokladu zahraničného účastníka k oprávneniu na výkon činnosti.
- 14.10 Účastník môže na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti využiť kapacity inej osoby v zmysle § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní. Ak účastník preukazuje technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť použitím kapacít inej osoby, verejnému obstarávateľovi preukáže, že táto osoba spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia, oprávnenie na dodanie predmetu zákazky podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní sa musí vzťahovať k tej časti predmetu zákazky, na ktorú kapacity poskytne a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 tohto zákona. Ak uchádzač preukazuje technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť využitím kapacít inej osoby, verejnému obstarávateľovi preukáže, že pri plnení zmluvy bude skutočne používať kapacity tejto osoby. Túto skutočnosť uchádzač preukáže písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej kapacitami preukazuje technickú alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa

osobného postavenia a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní.

15 ĎALŠIE INFORMÁCIE

- 15.1 Všetky náklady spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez nároku na finančnú náhradu voči vyhlasovateľovi.
- 15.2 Vyhlasovateľ sa zaväzuje rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zákonom. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej „Autorský zákon“).
- 15.3 Účastník podaním súťažného návrhu udeľuje vyhlasovateľovi výhradný súhlas s použitím diela predstavujúceho súťažný návrh pre potreby súťaže, prezentačné účely súťaže návrhov formou zverejnenia na výstave, na internetovej stránke a v tlačenej publikácii, všetko v súlade s § 91 Autorského zákona a príslušnými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní. Pre účely zverejnenia mien autorov je potrebný, v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, súhlas. Resp. nesúhlas so zverejnením mena resp. mien členov autorského kolektívu podľa požiadavky na obsah obálky „AUTOR“. Vyhlasovateľ sa zaväzuje plne rešpektovať autorské práva v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon
- 15.4 Vyhlasovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách označených ako dôverné, ktoré mu účastník poskytol - na tento účel **účastník označí, ktoré skutočnosti považuje za dôverné** a ktorými môžu byť v tomto postupe výhradne iba obchodné tajomstvo, technické riešenia, predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zákona o verejnom obstarávaní ukládajúce vyhlasovateľovi oznamovať či zasielať Úradu pre verejné obstarávanie dokumenty a iné oznámenia, zverejňovať dokumenty a tiež povinnosti zverejňovania zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 15.5 Súťažné návrhy účastníkov a ich jednotlivé časti nesmú byť použité bez predchádzajúceho súhlasu účastníkov inak, ako v súlade s autorským zákonom a podľa týchto súťažných podmienok.
- 15.6 Vyhlásenú súťaž je možné zrušiť len zo závažných dôvodov. Zrušenie súťaže bude oznámené rovnakým spôsobom, akým bola súťaž vyhlásená.
Vyhlasovateľ zruší súťaž návrhov ak:
 - a) ani jeden účastník nespĺnil podmienky účasti vo verejnom obstarávaní a účastník neuplatnil námietky v lehote podľa zákona
 - b) nedostal ani jeden návrh
 - c) jeho zrušenie nariadil úrad

Vyhlasovateľ môže zrušiť súťaž návrhov aj vtedy, ak sa zmenili okolnosti, za ktorých sa súťaž návrhov vyhlásila, ak sa v priebehu postupu súťaže návrhov vyskytli dôvody hodné osobitného zreteľa, pre ktoré nemožno od vyhlasovateľa požadovať, aby v súťaži návrhov pokračoval, najmä ak sa zistilo porušenie zákona o verejnom obstarávaní, ktoré má alebo by mohlo mať zásadný vplyv na výsledok verejného obstarávania alebo ak neboli predložené viac ako dva návrhy.

Vyhlasovateľ je povinný bezodkladne upovedomiť všetkých účastníkov súťaže návrhov o zrušení súťaže návrhov s uvedením dôvodu